



澳門特別行政區政府  
Governo da Região Administrativa Especial de Macau

入境及逗留許可  
AUTORIZAÇÃO DE ENTRADA E PERMANÊNCIA



入境許可編號  
AUTORIZAÇÃO DE ENTRADA N.º 999/2016

准予逗留 天，由入境之日起計。  
Permanência permitida por 14 dias a contar da data de entrada.

被准許人  
A favor de

姓名 CHAN DAI SIO 性別  男 M  
Nome Sexo  女 F

父母姓名(父) CHAN DAI MAN  
Filiação (pai)  
(母) LAO SIO SIO  
(mãe)

出生日期及地點 1961 (年) 05 (月) 10 (日) HA NOI  
Data e Local de nascimento (Ano) / (Mês) / (Dia)

國籍(國家) VIETNAM 婚姻狀況 CASADO 職業 OPERÁRIA  
Nacionalidade (País) Estado civil Profissão

旅行證件類別 PASSAPORTE 編號 B1234567  
Tipo de documento de viagem N.º

簽發(地點) VIETNAME (日期) 2015 (年) 01 (月) 01 (日)  
Emissão (local) (Data) (Ano) / (Mês) / (Dia)

有效期至 2025 (年) 12 (月) 31 (日)  
Válido até (Ano) / (Mês) / (Dia)

本許可應於發出之日起一百二十日內使用。  
ESTA AUTORIZAÇÃO DEVE SER UTILIZADA NO PRAZO MÁXIMO DE 120 DIAS A CONTAR DA DATA DA SUA EMISSÃO.

澳門  
Macau, \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
O COMANDANTE

LEONG MAN CHEONG  
SUPERINTENDENTE GERAL  
ASS.INTENDENTE  
NG SOU PENG